

A lovely day of Manx music at the Groudle Glen Railway

The Groudle Glen Railway was blessed with good weather at Sea Lion Rocks on Sunday 14th August for their annual Cliff Top Concerts event.

Hundreds of spectators came to cliff top station to enjoy a day of free musical concerts from a variety of Manx acts; Caarjyn Coidjagh, Shoh Slaynt, Claasagh Harp Group, Truman Falls and The Shenanigans Banned.

Watch a video of young harpists Arabella, Mera and Amy playing "Dooraght":

www.facebook.com/rachelhairharp/videos/10154440578633415/



More photos here:

www.ggr.org.uk/successful-cliff-top-concerts/



Photo credits: Jiri Podobsky & GGR website

In this month's edition...

- *Lorient festival photos*
- *Tynwald Music*
- *Manx music around the world*

Culture VANNIN



Harrish y Cheayn - Across the Sea

Manx music at Ethno Estonia

Manx trad musician Daniel Quayle has recently been in Estonia taking part in the Ethno music camp. Daniel, who is currently studying at the University of Edinburgh and used to be a member of Bree, taught 107 young musicians from 18 different countries to play Manx tune "Jerrey yn theihl" in their final show.

More info about the Ethno music camps: www.ethno-world.org

Round-up Manx songs & tunes around the world!



After a successful tour in the USA in August, Barrule gave a concert at the Edinburgh Fringe last week, as did Ruth Keggin who joined her Aon Teanga co-members for an inter-Gaelic concert. Ruth & Co. will also be part of the Scottish festival Blas later this month.

Meanwhile Barrule return to the USA and Canada for much of September and October before heading to Celtic Colours in Nova Scotia. Then it's back to Europe for a tour in Germany in November!

LISTEN to Barrule on Milwaukee Public Radio last month:

<http://wuwm.com/post/barrule-bringing-manx-music-beyond-british-isles#stream/0>

Mec Lir are very busy too, with the infamous Schots Weekend in Belgium, and gigs at the 20th anniversary of Celtic Colours.

^ Moylley as Soylley! Fiddle player Isla Callister has been awarded a place on the traditional music degree at the Royal Scottish Conservatoire!

FLYING THE FLAG AT LORIENT

The Isle of Man had another excellent year at Festival Interceltique de Lorient, albeit on a small scaler than 2015 when it was the honoured nation!

With official festival concerts, the televised parade and regular spots at the Manx pavilion, Ny Manninee, Birlinn Jiarg, Mec Lir and Matt Creer went down a storm! There was a very warm response to the return of the Manx after last year's high profile presence and many visitors to the pavilion said they had since visited the Island on holiday or that they intended to make the trip in the near future. Sharing a plot with firm friends Cornwall, the Manx pavilion, which was managed by Peter Young and run by a team of volunteers, became a popular place to relax and enjoy the culture while sampling tasty Manx food and drink. There was even a visit from an Australian pipe band who had leant Ellan Vannin especially! The pavilion shop run by Cathy Clucas was popular and John Dog and Dessie entertained the passers-by with their bumbee-cage demonstrations!

Thanks to the support of Culture Vannin, the IOM Arts Council, DED, Bushys and IOM Steam Packet.

[SEE NEXT PAGE FOR PHOTOS OF FIL >>](#)



Photo credit: Pierre Boucher/FIL official photos/Peter Young/Ealee Sheard

Sunnerbogillet Visit to Manx Folk Dance Society

8th to 14th August 2016

Report by Joan Cowell

On the evening of Monday 8th August 2016, 10 dancers and musicians arrived from Ljungby, Sweden to visit the Manx Folk Dance Society. They stayed in the members' homes and were looked after by them for the next 6 days. It is wonderful to catch up with each other again as the 2 groups first met in 1982 at a Festival in Morecambe & Lancaster and have stayed in touch since then, with many visits for the groups to get-together. The Ljungby group, Sunnerbogillet first visited the Isle of Man 30 years ago in 1986!

READ THE FULL REPORT HERE: http://manxmusic.com/news_story_444706.html



IOM Film Festival: Celtic Day

Thursday 8th September from 10am - 5pm at the Manx Museum – Free entry. Donations welcome.

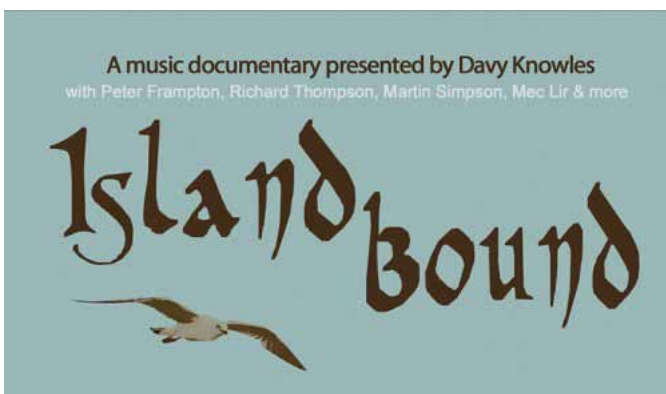
Showcasing the Isle of Man's proud creative heritage alongside its fellow Celtic countries Scotland and Ireland.

10am – ISLAND BOUND

A music documentary presented by proud Manxie Davy Knowles, a former guest of the festival, discovers how the Celtic music of his homeland has influenced and helped shape culture far beyond its shores.

More info:

www.manxnationalheritage.im/whats-on



KIAULL NOA ~ NEW MUSIC



KATE DOWMAN

Born in the Isle of Man, Kate Dowman is a freelance soprano soloist based in London, where she specialises in opera, classical music and folksong.

One of tracks recorded by Kate is Manx song "Graih my Chree", Love of my Heart.

Have a listen: www.katedowman.com/music/

Ian Thompson – New World EP

Ballagroove is very happy to release the new EP by Ian Thompson – a master craftsman of the singer / songwriter genre. If you like Squeeze, Tom Petty, Beatles, E.L.O etc. then you are going to enjoy this EP a lot.

Ian Thompson is an English Singer/Songwriter/Musician who lives in the Isle of Man.

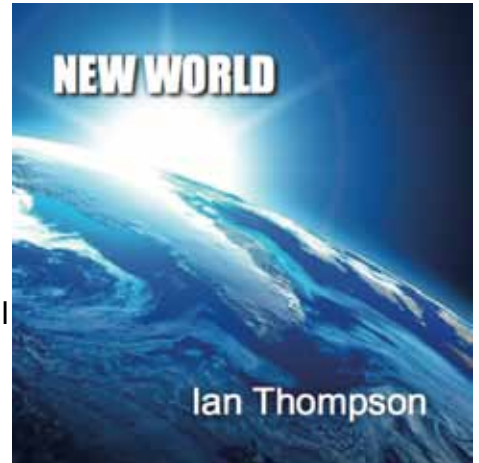
Ian has enjoyed regular airplay over the years, on stations like BBC Radio Merseyside, Manx Radio, 3FM and Energy FM, and plays at local pub venues, including regular appearances at the Tynwald Inn.

Ian currently has a brand new EP out Called "New World" on iTunes.

The single was funded by the Isle of Man Arts Council.

There is also a physical CD of the single which you can buy from him at any of his gigs for just £3.

More info: <https://ballagroove.com/news/new-release-ian-thompson-new-world-ep/>



CHRIS GRAY
+ REBEL DUKES

CHRIS GRAY
SPECIAL GUESTS REBEL DUKES

amber

LIVE AT 03.09.16
AMBER

17.9.16
THE STATION



Last month's **Peel Carnival** was deemed the best yet! Here are dance groups Perree Bane and Rhythm of Bulgaria entertaining the carnival-goers. Rumi and Greg (AKA the Moddey Dhoo) could be the Isle of Man's answer to Little Red Riding Hood! Thanks to Jiri Podobsky for the photos.



Youtube/video corner
THE JURBY POLKA

The infamous knitted Jurby Church mice have their own song written by their creator, Jean Tucker - "The Jurby Polka", sung here by The Regal Singers.

<https://youtu.be/a2SdQX01WQ8>

JonnoPromotions
living for live music.

2016
GUITARFEST
 CENTENARY CENTRE PEEL

FRIDAY 28 OCTOBER
 MIKE DAWES
 AMRIT SOND

SATURDAY 29 OCTOBER
 MARTYN JOSEPH
 AMRIT SOND

3 ARTS COUNCIL ASTON DQ Swagelok

Tickets from www.arts.gov.uk/tickets & usual outlets

RUTH KEGGIN

Turrys

Purt Sheearan Records PSRCD002,

10 Tracks, 39 Minutes, www.ruthkeggin.com

It's a good few years ago now since I was last in the beautiful Isle of Man, or Ellan Vannin as it's known in Manx Gaelic; but I keep in touch with the music scene there through Kiaull Manninagh Jiu, the island's free newsletter guide to Manx music and dance. And when I had read in the most recent edition that Ruth Keggin had a new CD coming out, I remember how impressed I was on hearing her and her young musician friends during that visit. Talented musicians indeed, and fine young Gaels.

The CD is called *Turrys*, and drawing on the smattering of Manx Gaelic I've picked up, I figured out that it was what we know in Irish Gaelic as *turas*, which means journey. And I was right, because now that I have the CD notes before me, Ruth explains that her choice of name for the recording is meant to "take you on a compelling voyage through the songs and music of the Isle of Man". And she does just that right from the start with an enthralling rendition of *Irree ny greiney* which is easily recognizable in Irish as *Éirí na gréine* – Sunrise, a Bob Carswell song. And the nice thing is that Ruth supplies the words along with their translations into English.

Continuing on the musical journey, Ruth refers to the island's connections with Ireland and Scotland – ties that are well established; but then she extends it further through a connection to North America, and here there emerged something of a surprise for me. The notes explain: "Ruth weaves the traditional Manx song, *Ushag veg ruy* (Little Red Bird) together with *In the Pines*, an American folk song. . ." The surprise? My wife, Joyce, and I first met in a logging town nestled in the pines – the pine forests of British Columbia – and the very first song we sang together there on CFTK's 'Tall Totem Country Television' was *In the Pines*! It was our first time to actually sing in public and we were very nervous, and it was not a memorable performance.

Ruth starts off the song in gentle Manx Gaelic about the wee bird and surprises us with a sudden but seamless transformation to a blues type rendition of the American song, eventually easing back into the more plaintive Gaelic song once again. It is just one example of her vocal dexterity that is amply demonstrated throughout the recording and her ability to take Manx song through imaginative vocal and instrumental arrangements that are a delight. Incidentally, Ruth is also a flute player, and she's joined by versatile and talented musicians David Pearce (guitar), Vanessa Hutchinson (double-bass) and Eoghan Ó Ceannabháin (flute, concertina and vocals).

Aidan O'Hara

www.irishmusicmagazine.com/releases/releases-september-2016/

<< Ruth Keggin gets a great review from Aidan O'Hara of *Irish Music Magazine* and KMJ even gets a shout-out! Thanks to Wendy Hurst for the heads-up!

IOM FOOD AND DRINK FESTIVAL

VILLA MARINA GARDENS

MANX MUSIC & DANCE FROM 12PM ON
SUNDAY 18TH SEPT

NY FENNEE

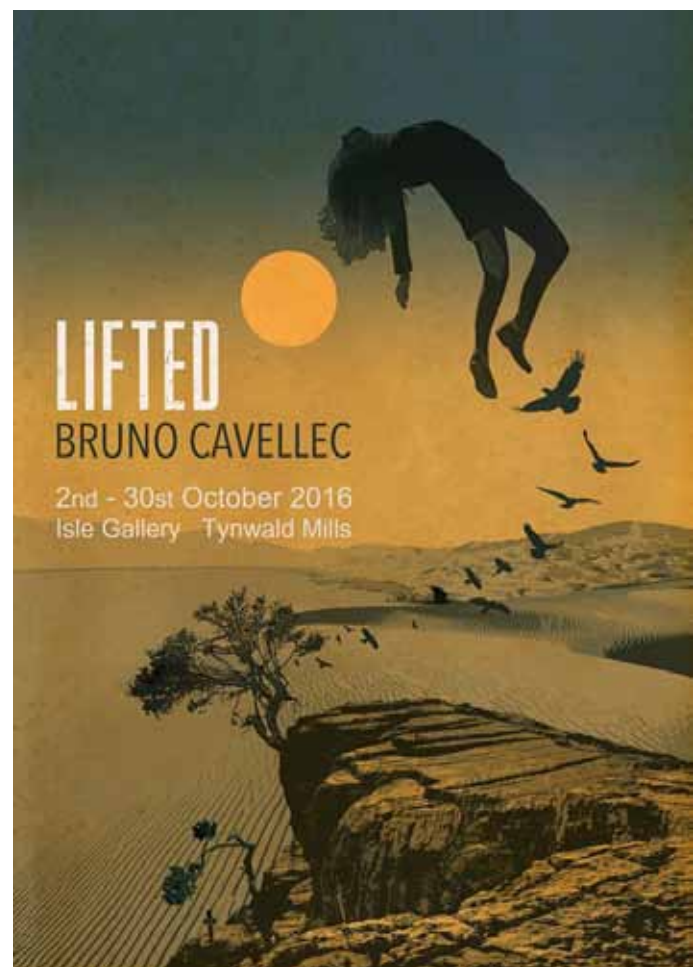
PERREE BANE

SKEDDAN JIARG

BREE

THE MOLLAG BAND

NB. **THE FECKTONES** WILL ALSO BE
PLAYING DURING THE EVENING ON
SAT 17TH SEPT



Bruno Cavellec solo exhibition - many will recognise the work of this Breton-Manx artist on album covers of Truman Falls, Scammylt, Davey Knowles and many more Manx bands.

New organ piece for Tynwald by Donald Roworth

A Manx Celebration (The Ploughboy and the Deemster's Daughter)

This piece was composed for the end of the annual Tynwald service at the Royal Chapel at St John's, Isle of Man, to fill the period while guests are leaving the church and the solemn procession to Tynwald Hill is forming. Dancing is in full swing at a wedding celebration, and while everyone takes a break the groom sings the traditional Manx 'Song of the Ploughboy'. The dance resumes, but then the bride's father has second thoughts about having given away his daughter to a farm lad, and sings sadly another traditional air 'The Deemster's Daughter'. The second thoughts soon pass, and dancing resumes, becoming more enthusiastic until all the guests collapse in a heap!

DOWNLOAD THE SHEET MUSIC HERE:

www.tynwald.org.im/links/music/Music/Roworth_A_Manx_Celebration.pdf

First performed to conclude the Tynwald Service, St John's, Isle of Man, 5 July 2016

A Manx Celebration
(The Ploughboy and the Deemster's Daughter)
for organ

Donald Roworth

NOTE: ♩ is to be played strictly as a dotted rhythm, and not as triplets

Joyfully $\text{♩} = 118$

© Donald Roworth 2016

MONA'S DELIGHT - EUNYSSAGH VONA

The Band of the Royal Artillery also performed the March "Mona's Delight" which was commissioned by Culture Vannin and written by John Kinley. They produced a wind band arrangement for the ceremony.

DOWNLOAD THE SHEET MUSIC HERE: www.tynwald.org.im/links/music/Pages/compositions.aspx

RESEARCH NEWS

“TO DISCOURSE MOST EXCELLENT MUSIC”

THE RUSHEN PARISH WEST GALLERY PLAYERS (1864)

The *Manx Church Magazine* for 1892 contained a piece that reminisced about Rushen Parish Church, and mentioned that “[t]he organ, which well maintains its excellence, was placed in the Church in November, 1864, during the incumbency of the Rev. Hugh Gill.” There was, however, to be a consequence, namely that:

It superseded a violinocello, a flute, and a clarionet, on which instruments, as all the older parishioners could testify, the late Messrs Thos. Qualtrough, James Turnbull, and Edward Kneen were wont to discourse most excellent music, to the no small edification and content of the congregation.

This was soon to be a familiar outcome of the installation of an organ or harmonium, with the services of individuals such as Thomas Qualtrough and others then to be dispensed with. The musical life of the parish church was reduced as a result and individuals lost a space in which they could demonstrate their musical skill to their fellow parishioners and worshippers. The tone of the piece shows that the writer too felt the loss of their contribution to the musical life of the church.

As regards the musicians mentioned here, two of them can be identified for certain as there is no one else with their names in Rushen in the census for 1861. As regards Thomas Qualtrough, there is a choice of three individuals, as can be seen below. The Parish Clerk and Schoolmaster was yet another Thomas Qualtrough, aged 50, and living at Ballakilley, Rushen. As parish clerk, it was his role to lead the singing and so not to be found playing in the parish orchestra. He was at that time elected by the parishioners of the parish themselves, later it was down to just the vicar or rector and the church wardens, and the post was eventually abolished and replaced by the office of sexton.

THE RUSHEN PARISH WEST GALLERY PLAYERS

EDWARD KNEEN

In 1861, Edward Kneen was aged 40 years old, a joiner, living with his father (also a joiner) living in Lime Street in Port St Mary.

THOMAS QUALTROUGH

- (1) Thomas Qualtrough, Miner, aged 30, living at Shenvally, Rushen.
- (2) —, Harbour Master, aged 32, living in Main Street, Port St Mary.
- (3) —, Blacksmith, aged 34, living with his brother and family at Corvalley, Rushen.

JAMES TURNBULL

In 1861, James Turnbull was aged 32 years old, a shoemaker, living with his brother and family who farmed 30 acres on Ballaqueeny in Rushen.

Research article by Stephen Miller, Vienna 2016

Find out more about West Gallery music in the Isle of Man:
http://manxmusic.com/history_page_129592.html

MANX ORGANS

In recent times Culture Vannin has undertaken a photographic record of all the pipe organs on the Isle of Man, including those in private houses. You can find out the history of many of these organs, see the interesting casework and painted pipes, and in many cases, listen to Gareth Moore (Head of Music at King William's College) perform on the instruments.

Church Organs in the Isle of Man: www.culturevannin.im/special/church_organ/

RUSHEN PARISH CHURCH ORGAN

Read about the Rushen Parish church organ built by Moses Morgan in 1904:

www.culturevannin.im/special/church_organ/Rushen%20Parish%20Church.pdf

Back on the main page, you can click and hear the organ played by Gareth, who performs an extract of "Variations on a 17th Century Manx Chorale" by J E Quayle.

GRAND THEATRE.

THE MANX-AMERICAN FAIRIES, THE
MISSES MARIE LOUISE
AND
LILLIAN NEBRISKA,
ON THURSDAY, FEBRUARY 10,
Will give their last
EVENING CONCERT
In Douglas, previous to their departure to their home
in the United States.

Under the Patronage of His Excellency the Lieut.-
Governor, his Worship the Mayor (S. Webb, Esq.),
and A. W. Moore, Esq. (Speaker of the House of
Keys), His Honour Deemster Gill.

PROGRAMME:

Overture... .. "Maritans" (Wallace)
Messrs H. WOOD, F. C. HATTON, and
F. C. POULTER.

Duet "I know a Bank" ... (G. E. Horn)
Misses NEBRISKA.

Solo "Tempest of the Heart" ... (Verdi)
Mr A. M. PROCTOR.

Solo... "Lo, hear the gentle Lark"... (Sir H. Bishop)
Miss LILLIAN NEBRISKA.
(Flute Obligato, Mr F. C. Hatton.)

Solo "I'll sing thee a song of Araby..." (F. Clay)
Mr H. COLLISTER.

Solo "The Winter's Lullaby" ... (H. de Koven)
Miss NEBRISKA.

Solo "Emeralda" ... (W. C. Leroy)
Miss ADAMS.

Flute Solo ... "Carnival de Venice" ... (Briccialdi)
Mr F. C. HATTON.

Solo "Quand la Chantier" ... (Gounod)
Miss L. NEBRISKA.
(Violin Obligato, Mr H. Wood.)

Interval.

The original chorale is "Tar Shiu Lhig Dooin Lesh un Chree":

<http://db.manxmusic.com/servefile/John%20Moores%20Music%20Book/Variou/Tar%20Shiu%20Lhig%20Dooin%20Lesh%20un%20Chree.pdf>

BALLAKANEEN.
ENTERTAINMENT
BY
Castle Rushen Players
will be given on
On FRIDAY, FEBRUARY 18th
In the
Old Schoolhouse, ANDREAS,

MANX PLAY: "Mylocharain" by Cushag.
Part-Songs, Solos, and Display of MORRIS,
Country and Folk Dances by the Children.

CHAIRMAN: MR S. J. KNEALE.

To commence at 7.30.

ADMISSION—1/6 and 1/3.

Sale of Manx Knobs at interval.

Thanks to Stephen Miller for passing on these two adverts.
The Castle Rushen Players ^ were led by Leighton Stowell.
ADVERT from Ramsey Courier, 11 February 1927.

< ADVERT The Manx-American Fairies from the Examiner 11
February 1899

Note Mr H (Harry) Wood played violin obligato and patrons
included AW Moore and Deemster JF Gill.

253265
 ENGELSKE, SKOTSKE OG IRSKE
FOLKE-SANGE OG MELODIER,

SAMLEDE OG UDSATTE FOR PIANOFORTE

AF
A. P. BERGGREEN.
 ANDEN, MEGET FORØGEDE UDGAVE



KJØBENHAVN.
 G. A. REITZELS FORLAG.
 THULES GULDSMIDDE
 1862

253265
 ENGLISH, SCOTCH AND IRISH
POPULAR SONGS AND MELODIES,

COLLECTED AND ARRANGED FOR THE PIANOFORTE

BY
A. P. BERGGREEN.
 SECOND, MUCH AUGMENTED EDITION.



COPENHAGEN.
 PRINTED FOR C. A. REITZEL
 BY THULE
 1862

REDISCOVERED: Three Manx songs were included in a Danish publication of folk songs in 1862 - the melodies and English words came from *Mona Melodies* (1820), but the editor AP Berggreen added his own piano arrangements. Manx songs included are "Ivar og Mathilde" (Ivar and Matilda, based on traditional tune, Iliam Dhone); "Det Stormer Haardt" (The Storm is Up, based on My Caillin Veg Dhone) and "Molly Charane" (Mylecharaine).

Download the whole book here:

<http://imslp.nl/imglnks/usimg/6/62/IMSLP396769-PMLP641979-BerggreenFolkeSange4British1862.pdf>

Larghetto. Nr. 38. Molly Charrane. (Fra *Oen Man*.)

1. Dear Mo - na, fare - well, for why should I stay, Mid see - nes of grief and pain: Tho' sad be the hour and
 1. Nu, Mo - na, far - vel! Ei læn - ge - re her Jeg dvæ - ler blandt Min - der og Savn; Men Vee - mod mig fyl - der, da

gloo - my the day, I leave my dear Mol - ly Char - rane!
 Ti - men er nær At skil - les fra Mol - ly Char - rane!

2.
 Oh! bright are thy charms, and brilliant thine eyes,
 Thine heart without a stain;
 And all parting sorrows, fears and sighs,
 Are thine, my sweet Molly Charrane!

3.
 Then farewell hope and joy and pleasure,
 For all to me are vain!
 My soul has lost its dearest treasure
 In thee, my fair Molly Charrane!

2.
 Hvor straalende dog din Yndighed!
 Dit Hjerte saa reent, uden Meen!
 For dig stiger Sukket i Afskodens Stund,
 For dig, min Molly Charrane!

3.
 Farvel da, mit Haab! Min Glæde, farvel!
 Med mig er det nu forbi!
 Tabt har jeg den Skat, som var kjærest min Sjæl,
 I dig, min Molly Charrane!

TRANSCRIPTION OF THE MONTH

see www.manxmusic.com for more printable pieces of Manx music

"Where's your father, diddle-dum, diddle-dum" has been transcribed here from the tonic solfa notation of Cressy M. Dodd. It was included in her letter to Sophia Morrison, 26 April 1910.

Stephen Miller is currently researching the contents of the Morrison - Kermodé Collection.

MS04

MS4Att. A

Where's Your Father?

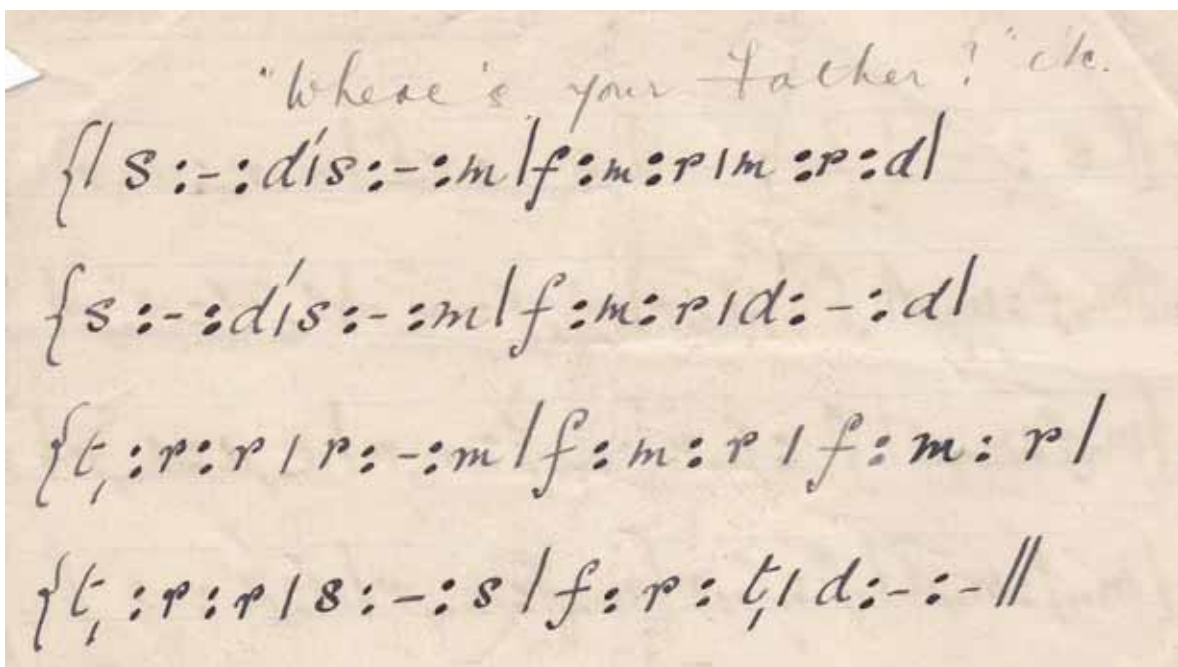
Doh is G

1
| s :- : d | s :- : m | f : m : r | m : r : d

5
| s :- : d | s :- : m | f : m : r | d :- : d

9
| t : r : r | r :- : m | f : m : r | f : m : r

13
| t : r : r | s :- : s | f : r : t | d :- : -



CALENDAR

SEPTEMBER

3rd Chris Gray & Rebel Dukes at Amber Bar
8th Island Bound film – IOMFF, Manx Museum,
10am Free
10th Mabon Concert, Centenary Centre, Peel,
8pm £15
10th Mec Lir at Schots Weekend, Belgium
10th Ruth Keggin Band – Pilgrimage Isle of Man
launch concert, St German's Cathedral Peel,
Free www.pilgrimageisleofman.im
17th Chris Gray & Rebel Dukes at Station Bar
18th Manx music & dance at the IOM Food &
Drink Festival, from 12pm. Music & dance from
Ny Fennee, Perree Bane, Bree, Skeddan Jiarg
and The Mollag Band.

OCTOBER

28th & 29th Guitarfest, Centenary Centre
29th & 30th Big Bree Workshop Weekend, YAC
10-4pm
30th Hop tu naa activities at Cregneash
31st Hop tu naa

NOVEMBER

DECEMBER

14th Caarjyn Coidjagh at St Catherine's
Church carol service, Port Erin 7pm

Please send in dates so that we
can publicise events here &
online:

www.manxmusic.com



Caz & Matt (& Cesar, who must've been queuing at Flo the
coffee Van!) played Manx tunes for the Little People's Picnic
at Rushen Abbey last weekend.

Photo: MNH Facebook page.

~ SESSIONS ~

TUES 8pm Monthly session at The Mitre, Kirk Michael

WED 8.30pm Session at O'Donnells, Douglas

THURS 8pm Singing session at The Mitre, Ramsey

FRI 8pm Trad session at The Mitre, Ramsey

FRI Trad session at the Crosby

Last **FRI** of month 9pm, Kiaull as Gaelg, Albert, Port St Mary

Fortnightly **SAT** 10pm Manx session at The White House, Peel

~ SESSIONS ~

culture vannin

For information on Manx music & dance contact:
Manx Music Development Officer **Dr Chloë Woolley**: chloe@culturevannin.im
www.manxmusic.com

Call: Chloë: 01624 694758

or write to: Culture Vannin, PO Box 1986, Douglas, Isle of Man IM99 1SR

Written and edited by Chloë Woolley for Culture Vannin
The Editor welcomes submissions but reserves the right to edit for style and space
PRESS: please feel free to pick up articles without named authors to spread the word about Manx culture